



## CONVOCATORIA EE. UU. *Spanish Wine Cellar & Pantry 2012*

### ÍNDICE

ÍNDICE.....	1
PRESENTACIÓN .....	2
PUBLICACIÓN DE LAS PÁGINAS WEB DEL PROGRAMA.....	6
DESCRIPCIÓN DEL EVENTO .....	6
DESARROLLO DEL PROGRAMA .....	6
FECHA Y HORARIO .....	7
CONCEPTOS INCLUIDOS EN EL PRECIO DEL PROGRAMA: .....	7
OBLIGACIONES DEL EXPOSITOR .....	7
I. REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN.....	8
II. CRITERIOS DE SELECCIÓN DE LAS EMPRESAS .....	8
III. INSCRIPCIÓN EN EL PROGRAMA.....	9
CALENDARIO .....	10
FORMA DE PAGO .....	10
CÁMARAS COORDINADORAS .....	10

**PRESENTACIÓN**  
**Spanish Wine Cellar & Pantry**  
**Abril 2012 – Nueva York y San Francisco**

**Apoyo para entrar en el mercado de EE.UU.**

Si quiere entrar en el mercado de EE.UU. con vinos o alimentos este programa le ayudará.

**Aprenda sobre el mercado de EE.UU.**

El programa incluye el seminario “El mercado del vino en EE.UU.”, a cargo de un conferenciante experto del sector, y el seminario “La distribución agroalimentaria en EE.UU.”, a cargo de el experto del sector Jeffrey Shaw, Director del departamento de alimentos de la Ofecomex NY. Estos seminarios brindan información práctica para las empresas que no tienen una amplia experiencia exportadora a los EE.UU.

Podrá entrevistarse con nuestros expertos y profesionales, que le ayudarán a resolver sus dudas.



## Evalúe y conozca a la competencia

*Spanish Wine Cellar & Food Pantry* se celebra en Nueva York y en San Francisco. Esto le permitirá visitar tiendas y otros establecimientos para estudiar los lineales correspondientes y lograr una mayor comprensión de su competencia y los retos a resolver.

## Comprenda el Mercado

En las dos degustaciones incluidas en el programa, entrará en contacto con un público profesional (importadores, distribuidores, minoristas y otros agentes comerciales) y obtendrá información sobre cómo valoran su producto, lo que le permitirá evaluar el interés que existe por su oferta en este mercado.





## Promocione sus productos en EE.UU.

Además de las dos degustaciones y los seminarios, el programa incluye publicidad, un catálogo virtual con un sistema en tiempo real donde empresas estadounidenses interesadas en su producto pueden dejar sus datos para que usted contacte con ellas y dé seguimiento.



**SPANISH PANTRY 2011**

HOME - LIST OF COMPANIES - QUICK REFERENCE - INFORMATION REQUEST - EVENT 2011 - PHOTOS - LINKS

**Cacao Sampaka S.L.** NEW YORK & SAN FRANCISCO

CONTACT: Alberto Hernández Díaz de Espada  
 Title: Export Manager  
 Address: Polígono Parc d'Activitats Econòmiques, C/ Tàrraco, 2  
 City: Vic

Phone: +34 938800000  
 Fax: +34 938800006  
 Email: [info@csacac.com](mailto:info@csacac.com)  
 Web: [www.csacac.com](http://www.csacac.com)

EXHIBING IN NEW YORK & SAN FRANCISCO

DARK CHOCOLATE BAR 100G	CHOCOLATE BAR 100G	WHITE CHOCOLATE BAR 100G
		
Ingredients: Cocoa 100% (cocoa) P.B.O. Region: Catalunya Harvest Period: May - 25 June Production Method: S Certified: none Manufacturing: Importer / Manufacturer Private Label Manufacturer own brand, Artisanal production, Industrial production, Retail format, France	Ingredients: LAJOLLA White Cocoa Cacao P.B.O. Region: Catalunya Harvest Period: May - 25 June Production Method: S Certified: none Manufacturing: Importer / Manufacturer Private Label Manufacturer own brand, Artisanal production, Industrial production, Retail format, France	



**SPANISH WINE CELLAR 2011**

HOME - LIST OF COMPANIES - QUICK REFERENCE - INFORMATION REQUEST - EVENT 2011 - PHOTOS - LINKS

LIST OF COMPANIES

<b>AGRICOLA CASTELLANA</b>  Website: <a href="http://www.agricolacastellana.org">www.agricolacastellana.org</a> New York & San Francisco	<b>ASOCIACIÓN RIBEIRAS DO AVIA</b>  Website: <a href="http://www.terroircastro.com">www.terroircastro.com</a> New York & San Francisco	<b>BELONORADE, S.L.</b>  Website: <a href="http://www.belonorade.com">www.belonorade.com</a> San Francisco
<b>BODEGA VIÑA COSTERA</b>  Website: <a href="http://www.bodegavina.com">www.bodegavina.com</a> San Francisco	<b>BODEGA VIREDOS TINEDO S.L.</b>  Website: <a href="http://www.viredos.com">www.viredos.com</a> New York & San Francisco	<b>BODEGAS ALCARDET</b>  Website: <a href="http://www.alcardet.com">www.alcardet.com</a> New York & San Francisco
<b>BODEGAS EL CIDACOS, SL</b> 	<b>BODEGAS FERNÁNDEZ S.A.</b> 	<b>BODEGAS FUENMAYOR, SA</b> 

## Quién puede participar

Cualquier empresa española productora o comercializadora de vinos o alimentos interesada en introducir sus productos o en ampliar su distribución en EE.UU.

## Este programa le ayuda

A entrar en contacto directo con importadores, distribuidores y otros profesionales de la industria en EE.UU. que podrían estar interesados en productos españoles del sector del vino y alimentación e incluye las siguientes actividades:

1. Publicación de dos páginas Web: [www.thespanishpantry.com](http://www.thespanishpantry.com) (alimentos) y [www.spanishwinecellar.com](http://www.spanishwinecellar.com) (vinos). Servirán para promocionar el Programa y facilitar a los importadores información individualizada de los productos de las empresas participantes. Cada empresa contará con un nombre de usuario y una contraseña personal para acceder a su lista de resultados que recoge la información de las empresas que se hayan interesado por sus productos.
2. Eventos Nueva York y/o San Francisco En Nueva York y San Francisco se organizarán sendas degustaciones dirigidas a importadores, distribuidores y prescriptores de opinión del sector del vino y la alimentación en EE.UU. El programa admite la participación en una sola o en las dos ciudades. En principio, los dos eventos se celebrarán en abril de 2012. Los lugares y fechas de celebración se confirmarán en enero de 2012. En Nueva York se realizará un seminario sobre el mercado del vino y otro sobre el sector gourmet en EE.UU. para las empresas participantes.
3. Edición y distribución de un folleto Incluirá todas las empresas participantes de vinos y alimentos con sus productos y se repartirá entre todos los asistentes a las degustaciones.

## Con un precio asequible

La aportación al Programa *Spanish Wine Cellar & Pantry* es de **1.600 € por la participación en una ciudad y de 2.700 € en dos ciudades, con un máximo de tres vinos o seis productos de alimentación**. Este precio incluye la inserción de tres productos en el folleto y en el Website, la asistencia al evento (o eventos) y su promoción..

Pueden participar empresas con vinos y alimentos. En este caso el precio de participación será de **2.270 € en una ciudad y de 4.200 € en dos ciudades**. Este precio incluye la inserción de tres vinos ó tres alimentos en el folleto y en la Web, promoción y evento. Las empresas con vinos y alimentos podrán exponer tres vinos y hasta seis alimentos en los eventos.

## Organiza y convoca

El ICEX, la Oficina Económica y Comercial de España en Nueva York (departamentos de “*Wines and Foods from Spain*”) y las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria le invitan a participar en el Programa “**The Spanish Wine Cellar & Pantry**” el próximo mes de abril de 2012.

Las Cámaras coordinadoras en España son la Cámara de Valladolid para vinos y la de A Coruña para alimentos.

## DESARROLLO DEL PROGRAMA

### I. REGISTRO DE EMPRESAS Y SELECCIÓN DE PARTICIPANTES

Pasos a seguir para la participación y desarrollo del programa:

- a) La empresa cargará en la página [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) la documentación requerida: datos de la empresa, tres productos (nombre, marca, denominación de origen, tamaños, etc.) y 3 fotografías. En el caso de empresas con vinos y alimentos, podrán cargar seis productos y seis fotografías (tres vinos y tres alimentos).
  - b) Si hubiera más de 40 empresas de vinos ó más de 25 de alimentos, la Oficina Comercial seleccionará las empresas siguiendo los criterios de selección detallados en la página 8 del presente documento.
  - d) Las empresas seleccionadas efectuarán el pago correspondiente a su participación (ver Pág. 11).
- (Nota para empresas de alimentos: se requiere un mínimo de 20 empresas para llevar adelante la actividad de alimentos.)

### II. PÁGINAS WEB

#### Publicación de las páginas Web del Programa.

En las páginas Web, cada empresa tendrá una página individual donde aparecerá su información de contacto, los datos de los productos y 3 fotografías. Los productos de las empresas con vinos y alimentos aparecerán en ambas páginas.

Las páginas Web de la última edición pueden verse en [www.thespanishpantry.com](http://www.thespanishpantry.com) / [www.spanishwinecellar.com](http://www.spanishwinecellar.com)

### III. EVENTO

El objetivo de estos eventos es dar a conocer el producto a importadores, distribuidores, restauradores y otros profesionales del mercado del vino y alimentos en EE. UU., así como ofrecer al productor/exportador español un contacto directo con los profesionales del sector y ayudarle a profundizar sus conocimientos sobre este mercado.

#### Descripción del evento

**The Spanish Wine Cellar & Pantry** es una degustación de vinos y alimentos donde las empresas españolas participantes presentan sus productos a los profesionales del sector. El número máximo de productos a presentar en la mesa de cada empresa participante durante el evento es de **tres vinos o seis alimentos**. Las empresas con vinos y alimentos podrán presentar **tres vinos y seis alimentos**.

Se editará un folleto, en el que aparecerá la información de cada empresa, sus productos y tres fotografías de producto. Las empresas con vinos y alimentos tendrán publicados seis productos (tres vinos y tres alimentos) y seis fotografías. Este folleto se entregará a todos los asistentes a la entrada del evento.

## Fecha y Horario

Los dos eventos se planean celebrar abril 17 en Nueva York y abril 19 en San Francisco de 2012 con un horario de 13.00h a 17.30h.

## Conceptos incluidos en el precio del programa:

- Organización del evento: alquiler del local, decoración, mesa, catering, invitaciones, gestión de entradas, etc.
- Promoción del evento *Spanish Wine Cellar & Pantry* a través de publicidad en revistas, boletines electrónicos y *telemarketing*.
- Páginas Web [www.thespanishpantry.com](http://www.thespanishpantry.com) (alimentos) y [www.spanishwinecellar.com](http://www.spanishwinecellar.com) (vinos).
- Transporte del **vino** del expositor desde un puerto español a determinar hasta el lugar del evento. En el caso de vinos, el número máximo será de **36 botellas** de producto mixto (**máximo tres referencias**) **por mesa para cada evento (3 cajas de 12 botellas)**.

**No se incluye el transporte de muestras de alimentos**, debido a la variedad de productos y a la necesidad de contratar transporte refrigerado en algunos casos. Las empresas de alimentación tendrán un descuento de 150 € en concepto de transporte de muestras, sobre el total del precio del programa.

## Obligaciones del expositor

- Preparar y atender la mesa durante el tiempo que dure el evento. La persona encargada de la presentación de los productos deberá dominar la lengua inglesa.
- Enviar el vino al puerto español que se indique en las fechas que se le comuniquen.
- Enviar los alimentos al lugar del evento en las fechas que se le comuniquen.
- Cumplir la normativa norteamericana para enviar muestras de vino o alimentos, según el caso, a EE.UU. (inscripción en el registro de la FDA y agente). Para más información al respecto, pónganse en contacto con el Departamento de su interés, Vinos o Alimentos, en [nuevayork@comercio.mityc.es](mailto:nuevayork@comercio.mityc.es)

## INFORMACIÓN GENERAL

### I. ¿Qué CONTACTOS recibe su empresa a lo largo del programa?

Antes del evento, y a través de las Webs [www.spanishwinecellar.com](http://www.spanishwinecellar.com) / [www.thespanishpantry.com](http://www.thespanishpantry.com) la empresa participante podrá recibir consultas de empresas americanas. También durante y después del evento podrá recibir más consultas. Le corresponde a la empresa participante llevar a cabo el seguimiento de dichas consultas.

**REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN, CRITERIOS DE SELECCIÓN E INSCRIPCIÓN****I. REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN**

Las empresas y productos participantes deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Ser empresa española productora o comercializadora de vinos embotellados o alimentos y contar con experiencia en la exportación de sus productos.
- Aceptar las condiciones de participación y cargar en la Web la información de la empresa y los productos y una foto frontal por producto sobre fondo blanco, con un mínimo de 300 ppp (puntos por pulgada) con una altura mínima de 9 cm.
- Cumplir con los plazos de pago fijados en la presente convocatoria.
- Comprometerse a que asista al evento un representante de la empresa participante, con capacidad de decisión, conocimiento de los productos y dominio del inglés.
- Exponer vinos con precio superior a un euro con cincuenta (2.00 euros ex-cellar por botella y puntuación superior a 80 en guías nacionales o internacionales de reconocido prestigio.
- Se aceptará la participación de empresas con alimentos y vinos siempre que cumplan los requisitos que se exigen a alimentos y vinos de manera independiente.
- Disponer de página Web propia con información en inglés sobre la empresa y sus productos.

**II. CRITERIOS DE SELECCIÓN DE LAS EMPRESAS**

La participación en este programa se limita a 40 empresas de vinos y 25 de alimentos por evento. Las empresas con vinos y alimentos ocuparán una de las 25 plazas de alimentos. Si hubiera más participantes se aplicarán los siguientes criterios de selección:

- El incumplimiento de los requisitos exigidos en la presentación de las fotografías (foto frontal del producto sobre fondo totalmente blanco con un mínimo de 300 ppp y una altura mínima de 9 cm.) será motivo de exclusión.
- Necesidad de tener material promocional en inglés.
- Los productos representados deberán ser de calidad. La Oficina Económica y Comercial y el ICEX se reservan el derecho a rechazar aquellos productos o vinos que, a su juicio, no satisfagan los estándares de calidad, presentación o diseño exigidos.

Tendrán preferencia:

- Las empresas que se presenten por primera vez al programa, en el caso de vinos.
- Las empresas que no cuenten con distribución ni comercialización en EE.UU.
- Los productores, frente a los comercializadores de productos de terceros.

Se valorará también:

- La calidad de los productos acreditada por las puntuaciones obtenidas en guías y publicaciones internacionales de reconocido prestigio, así como los premios, galardones recibidos y certificados (*USDA organic*, calidad, etc.)
- El orden cronológico de inscripción de las empresas.



### III. INSCRIPCIÓN EN EL PROGRAMA

Se recomienda leer con detenimiento este apartado y seguir todas las instrucciones para evitar retrasos en el proceso de selección:

1. **Antes del 23 de diciembre de 2011, cargar los datos de la empresa, productos y fotografías** en la página de Internet [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) :
  - a) Los datos cargados en la Web [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) se publicarán en el folleto del evento.
  - b) Una **FOTOGRAFÍA** de cada producto (máximo tres fotografías de vinos o alimentos). Para las empresas con vinos y alimentos, máximo seis fotografías (tres de vinos y tres de alimentos).  
Cada fotografía deberá cumplir con las siguientes especificaciones:
    - Formato digital de alta calidad / resolución (formato “jpg”, o “eps”).
    - Resolución mínima de 300 ppp con una altura por botella o producto de 9 cm.
    - Frontal del producto sobre fondo completamente blanco (evitar sombreados y bodegones).
- 2) El **listado provisional de empresas seleccionadas** se publicará en la Web [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) el **10 de enero de 2012** y las Cámaras confirmarán por email a las empresas si han sido aceptadas o rechazadas.
- 3) Esta actividad se desarrollará en un marco de cofinanciación entre el ICEX y los exportadores participantes y en cuya instrumentación el ICEX/Oficina Comercial y las Cámaras de Comercio se encargarán de la gestión de la actividad. Las empresas incluidas en el listado provisional de empresas seleccionadas deberán **abonar el importe de su inscripción antes del 16 de enero de 2012.**  
  
Esta aportación deberá hacerla a la Cámara de Comercio líder: Valladolid en el caso de vinos y A Coruña en el caso de alimentos. Las empresas con vinos y alimentos realizarán su aportación a la Cámara de A Coruña.  
  
Se excluirán del programa las empresas que a 16 de enero de 2012 no hayan abonado su aportación a la Cámara correspondiente. Las Cámaras no se harán cargo de ningún gasto, comisión o coste incurrido por transferencia bancaria y únicamente devolverán el importe de la inscripción por causa justificada.
- 4) Las Cámaras gestionarán una propuesta de apoyo de viaje (avión y alojamiento) para las empresas participantes.

## CALENDARIO

- |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Diciembre  | Apertura del plazo de inscripción del Programa <i>Spanish Wine Cellar &amp; Pantry 2012</i> .                                                                                                                                                                                              |
| 23 Diciembre | Fecha límite para cargar en la página de Internet <a href="http://www.cnpspain.com">www.cnpspain.com</a> la información de: <ul style="list-style-type: none"> <li>i. <b>Empresa, NIF, logo</b></li> <li>ii. <b>Productos</b></li> <li>iii. <b>Fotografías de los productos</b></li> </ul> |

## 2012

- |               |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 Enero      | Publicación del listado provisional de empresas seleccionadas en <a href="http://www.cnpspain.com">www.cnpspain.com</a> . Las Cámaras confirmarán por email a las empresas si han sido aceptadas o rechazadas.                                                          |
| 16 Enero      | Fecha límite de envío del <b>COMPROBANTE DE PAGO</b> de las empresas seleccionadas a la Cámara coordinadora correspondiente.                                                                                                                                            |
| Marzo         | Publicación de las páginas Web <a href="http://www.thespanishpantry.com">www.thespanishpantry.com</a> (alimentos) y <a href="http://www.spanishwinecellar.com">www.spanishwinecellar.com</a> (vinos)<br>La empresa confirmará reserva de hoteles y avión con la Cámara. |
| Marzo a Mayo  | Recepción a través de la página Web de SOLICITUDES DE INFORMACIÓN de los importadores interesados en empresas / productos. Actualización (en tiempo real) en la página Web de la LISTA DE RESULTADOS para cada empresa.                                                 |
| Abril         | Celebración del evento en Nueva York (martes) y San Francisco (jueves).<br>Envío del cuestionario valoración programa.                                                                                                                                                  |
| Abril a Julio | FASE DE SEGUIMIENTO de contactos recibidos por parte de las empresas participantes.                                                                                                                                                                                     |
| Septiembre    | Respuesta y envío del cuestionario valoración programa.                                                                                                                                                                                                                 |

*“A efectos meramente informativos y siguiendo las directrices emanadas del Reglamento (CE) n° 1828/2006 de la de 8 de diciembre de 2006, vigente para el periodo operativo 2007-2013, relativos a las actividades de información y publicidad que deben llevar a cabo los Estados miembros en relación con las intervenciones de los Fondos Estructurales, se hace constar que la actividad descrita en este comunicado puede ser susceptible de ser financiada por la Unión Europea a través de los Fondos Europeos de Desarrollo Regional (FEDER), de las que el Instituto Español de Comercio Exterior es órgano ejecutor.*

*En el caso de que su empresa sea finalmente beneficiaria de la ayuda ICEX, y asimismo ésta sea cofinanciada con Fondos Comunitarios, la aceptación por su parte de la misma, implica la aceptación de su inclusión en la lista de beneficiarios publicada de conformidad con el art. 7, apartado 2, letra d) del Reglamento indicado anteriormente.”*

## FORMA DE PAGO

Contacte con las Cámaras de Comercio líderes para informarse de los detalles del pago.

Las empresas seleccionadas que a fecha 16 de enero de 2012 no hayan efectuado el pago, quedarán automáticamente excluidas del Programa Spanish Wine Cellar & Pantry 2013

El coste por participar en una ciudad es de **1.600 €** por empresa.

El coste de participación en ambas ciudades será de **2.700 €** por empresa.

El coste de participación con vinos y alimentos en una ciudad será de **2.270 €** por empresa.

El coste de participación con vinos y alimentos en ambas ciudades será de **4.200 €** por empresa.

La empresa participante debe asumir el coste de transferencia, comisiones y gastos bancarios.

Las empresas con alimentos tendrán un descuento de 150 € en concepto de transporte de muestras. Las empresas que exponen vinos y alimentos tienen incluido el transporte de los vinos y deben hacerse cargo del transporte de los alimentos.

## CÁMARAS COORDINADORAS

Las Cámaras de Comercio abajo mencionadas coordinan este programa en España.

### **A Coruña (coordinadora de alimentos)**

D. PABLO LÓPEZ BLANCO

DEPARTAMENTO DE COMERCIO EXTERIOR

CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE A CORUÑA

C/ Alameda, 30-1º

15003 A Coruña

T: 981 216074

F: 981 225208

[exteriorpl@camaracoruna.com](mailto:exteriorpl@camaracoruna.com)

[www.camaracoruna.com](http://www.camaracoruna.com)

### **Valladolid (coordinadora de vinos)**

D. CÉSAR FRAILE

JEFE DEPARTAMENTO DE COMERCIO EXTERIOR

CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE VALLADOLID

Avda. Ramón Pradera, 5.

47009 Valladolid

T: 983 370 400

F: 983 370 660

[cesar.fraile@camaravalladolid.com](mailto:cesar.fraile@camaravalladolid.com)

[www.camaravalladolid.com](http://www.camaravalladolid.com)